

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 20 (1952)  
**Heft:** 12: Jubiläums-Nummer = Édition du jubilé = Anniversary number  
  
**Rubrik:** Mitteilungen = Communiqués

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen - Communiqués

---

*Der Kreis, Zürich.* Klubabende wie bisher. —

*Samstag, den 20. Dezember, 20—05 Uhr: Weihnachtsfeier und Jubiläum anlässlich des 20jährigen Bestehens unserer schweizerischen Zeitschrift.*

*Sonntag, den 21. Dezember, 15—24 Uhr: Fröhlicher Ausklang!*

*Mittwoch, den 31. Dezember, 20—05 Uhr: Sylvester mit Kameraden!*

*Le Cercle, Zurich.* Réunions comme toujours.

*Samedi, le 20 décembre, 20 à 05 h.: Fête de Noël  
20<sup>me</sup> anniversaire de notre Revue suisse.*

*Dimanche, le 21 décembre, 15 à 24 h.: Sauterie.*

*Mercredi, le 31. décembre, 20 à 05 h.: Fête de St Sylvestre.*

---

*Einzel-Preis der Jubiläums-Nummer Fr. 4.—*

---

## Pakete und eingeschriebene Sendungen

m ü s s e n unbedingt die ganze Adresse tragen: Lesezirkel «Der Kreis» usw. — Angaben wie «Postfach 547», Fraumünster, Zürich 22, genügen nicht. Die Post ist berechtigt, solche Pakete zurückzuweisen. Dagegen genügt die Angabe der Postfachnummer für gewöhnliche Briefe.

## *Tout colis*

qui nous est adressé doit absolument porter l'adresse complète suivante: «Lesezirkel «Der Kreis»... etc. La simple indication de: «Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22» ne suffit pas. La poste est autorisée à retourner de tels paquets portant une adresse incomplète à leur expéditeur. Par contre, la simple mention de la case postale et de son numéro est suffisante pour les lettres.

---

*Kameradschaftliche Vereinigungen und Zeitschriften des Auslandes:*  
Siehe Angaben im Oktoberheft!

---

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf; für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.